



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Low-materiality Fees Regulations

## Règlement sur les frais de faible importance

SOR/2019-109

DORS/2019-109

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Last amended on May 1, 2019

Dernière modification le 1 mai 2019

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. The last amendments came into force on May 1, 2019. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 mai 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Low-materiality Fees Regulations

	<b>Interpretation</b>
<b>1</b>	Definitions
	<b>Low-materiality Fees</b>
<b>2</b>	Criteria
<b>3</b>	Cessation of low-materiality
	<b>Transitional Provision</b>
<b>4</b>	Fees from \$51 to \$151
	<b>Coming into Force</b>
<b>*5</b>	S.C. 2017, c. 20.
	<b>SCHEDULE 1</b>
	Low-materiality Fees
	<b>SCHEDULE 2</b>
	Fees that are not Considered Low-materiality Fees

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les frais de faible importance

	<b>Définitions</b>
<b>1</b>	Définitions
	<b>Frais de faible importance</b>
<b>2</b>	Critères
<b>3</b>	Frais cessant d'être de faible importance
	<b>Disposition transitoire</b>
<b>4</b>	Frais de 51 \$ à 151 \$
	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*5</b>	L.C. 2017, ch. 20.
	<b>ANNEXE 1</b>
	Frais de faible importance
	<b>ANNEXE 2</b>
	Frais qui ne sont pas considérés comme étant des frais de faible importance

---

Registration  
SOR/2019-109 April 25, 2019

SERVICE FEES ACT

**Low-materiality Fees Regulations**

The Treasury Board, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to paragraph 22(2)(a) of the *Service Fees Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Low-materiality Fees Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2019-109 Le 25 avril 2019

LOI SUR LES FRAIS DE SERVICE

**Règlement sur les frais de faible importance**

Sur recommandation de sa présidente et en vertu de l'alinéa 22(2)a) de la *Loi sur les frais de service*<sup>a</sup>, le Conseil du Trésor prend le *Règlement sur les frais de faible importance*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 451

---

<sup>a</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 451

## Low-materiality Fees Regulations

### Interpretation

#### Definitions

**1** The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Service Fees Act*. (*Loi*)

**report** means a report tabled in accordance with subsection 20(1) of the Act. (*rappport*)

### Low-materiality Fees

#### Criteria

**2 (1)** For the purpose of subsection 22(1) of the Act, the following fees are considered to be low-materiality fees:

- (a) any fee that is less than \$51;
- (b) any fee that is \$51 or more but less than \$151 if
  - (i) the three most recent reports tabled in respect of the fee before the first day of the current fiscal year set out no more than \$500,000 of annual revenue received from that fee,
  - (ii) the fee has been adjusted since the tabling of the most recent report in respect of it and the three most recent reports tabled in respect of it set out no more than \$500,000 of annual revenue received from that fee,
  - (iii) there have not been three reports in respect of the fee and the fee has, at no time since the day on which these Regulations came into force, been more than \$151 or referred to in Schedule 2, or
  - (iv) the fee was previously considered a low-materiality fee in accordance with paragraph (a), subparagraphs (i) to (iii) or paragraph (c) and has not since ceased to be a low-materiality fee in accordance with section 3; and
- (c) the fees referred to in Schedule 1.

#### Exceptions

**(2)** Paragraphs (1)(a) and (b) do not apply to

## Règlement sur les frais de faible importance

### Définitions

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**Loi** La *Loi sur les frais de services*. (*Act*)

**rappport** Rappport déposé conformément au paragraphe 20(1) de la Loi. (*report*)

### Frais de faible importance

#### Critères

**2 (1)** Pour l'application du paragraphe 22(1) de la Loi, les frais ci-après sont considérés comme étant de faible importance :

- a) les frais de moins de 51 \$;
- b) les frais de 51 \$ ou plus, mais de moins de 151 \$, si l'une ou l'autre des conditions ci-après est remplie :
  - (i) les trois rapports les plus récents déposés à leur égard, avant le début de l'exercice en cours, indiquent que des recettes annuelles de 500 000 \$ ou moins en ont été tirées,
  - (ii) ils ont été rajustés depuis le dépôt du dernier rapport à leur égard, et les trois derniers rapports déposés à leur égard indiquent que des recettes annuelles de 500 000 \$ ou moins en ont été tirées,
  - (iii) il n'y a pas eu trois rapports à leur égard et ils n'ont été, à aucun moment depuis l'entrée en vigueur du présent règlement, de plus de 151 \$ ou visés par l'annexe 2,
  - (iv) ils ont déjà été considérés comme étant de faible importance en application de l'alinéa a), des sous-alinéas (i) à (iii) ou de l'alinéa c) et ils n'ont pas, depuis, cessé de l'être en application de l'article 3;
- c) les frais visés à l'annexe 1.

#### Exceptions

**(2)** Les alinéas (1)a) et b) ne s'appliquent pas aux frais :

(a) any fee the amount of which is determined by a formula; and

(b) the fees referred to in Schedule 2.

### Cessation of low-materiality

**3 (1)** A low-materiality fee ceases to be a low-materiality fee on

(a) the day on which it is increased to \$151 or more;

(b) if the fee is \$51 or more but less than \$151, the first day of the fiscal year after the tabling of a third consecutive report setting out more than \$500,000 of annual revenue received from that fee;

(c) the day on which it is adjusted, if the adjusted fee is \$51 or more but less than \$151 and the three most recent reports tabled in respect of the fee set out more than \$500,000 of annual revenue received from that fee;

(d) the day on which it is added to Schedule 2; or

(e) the day on which it is removed from Schedule 1 if

(i) it is \$151 or more, or

(ii) it is \$51 or more but less than \$151 and the three most recent reports tabled in respect of it set out more than \$500,000 of annual revenue received from that fee.

### Exception

(2) Paragraphs (1)(a) to (d) do not apply to fees referred to in Schedule 1.

## Transitional Provision

### Fees from \$51 to \$151

**4** Despite subparagraph 2(1)(b)(iii), a fee that is \$51 or more but less than \$151 is not, unless it is referred to in Schedule 1, considered to be a low-materiality fee if, during the one-year period before the day on which these Regulations come into force, a report setting out more than \$500,000 of revenue received from that fee was tabled or a document to the same effect was published on the website of the federal entity in relation to which the fee was fixed.

a) dont le montant est déterminé selon une formule;

b) visés à l'annexe 2.

### Frais cessant d'être de faible importance

**3 (1)** Les frais de faible importance cessent de l'être à partir de l'un ou l'autre des moments suivants :

a) la date de leur augmentation à 151 \$ ou plus;

b) si les frais sont de 51 \$ ou plus, mais de moins de 151 \$, le premier jour de l'exercice suivant le dépôt du troisième rapport consécutif indiquant que des recettes annuelles de plus de 500 000 \$ en ont été tirées;

c) la date de leur rajustement, si les frais rajustés sont de 51 \$ ou plus, mais de moins de 151 \$, et si les trois derniers rapports déposés à leur égard indiquent que des recettes annuelles de plus de 500 000 \$ en ont été tirées;

d) la date de leur ajout à l'annexe 2;

e) la date de leur retrait de l'annexe 1 si :

(i) soit ils sont de 151 \$ ou plus,

(ii) soit ils sont de 51 \$ ou plus, mais de moins de 151 \$, et les trois rapports les plus récents déposés à leur égard indiquent que des recettes annuelles de plus de 500 000 \$ en ont été tirées.

### Exception

(2) Les alinéas (1)a) à d) ne s'appliquent pas aux frais visés à l'annexe 1.

## Disposition transitoire

### Frais de 51 \$ à 151 \$

**4** Malgré le sous-alinéa 2(1)(b)(iii), les frais de 51 \$ ou plus, mais de moins de 151 \$ ne sont pas considérés comme étant de faible importance — à moins d'être visés à l'annexe 1 — si, au cours de l'année précédant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, un rapport indiquant que des recettes annuelles de plus de 500 000 \$ ont été tirées des frais est déposé ou un autre document à cet effet est publié sur le site Web de l'entité fédérale à l'égard de laquelle les frais ont été fixés.

## Coming into Force

S.C. 2017, c. 20.

**\*5** These Regulations come into force on the day on which section 22 of the *Service Fees Act*, as enacted by section 451 of the *Budget Implementation Act, 2017, No. 1*, comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\* [Note: Regulations in force May 1, 2019, see SI/2019-20.]

## Entrée en vigueur

L.C. 2017, ch. 20.

**\*5** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 22 de la *Loi sur les frais de service*, édictée par l'article 451 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2017*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

\* [Note : Règlement en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2019, voir TR/2019-20.]

## SCHEDULE 1

(Paragraphs 2(1)(c) and 3(1)(e), subsection 3(2) and section 4)

# Low-materiality Fees

## PART 1

### Miscellaneous Fees

- 1 Fees for copies of documents
- 2 Parking fees

## PART 2

### Financial Administration Act

- 1 Fee referred to in section 2 of the *Canadian Heraldic Authority Fee Order*
- 2 Fees set out in the schedule to the *Consular Fees (Specialized Services) Regulations*
- 3 Charges referred to in subsection 43(1) of the *Northwest Territories Mining Regulations*
- 4 Charges referred to in subsection 43(1) of the *Nunavut Mining Regulations*

## PART 3

### Territorial Lands Act

- 1 Fees set out in items 5, 6, 10 and 12 to 16 of Schedule 1 to the *Northwest Territories Mining Regulations*
- 2 Fees set out in items 5, 6, 10 and 12 to 16 of Schedule 1 to the *Nunavut Mining Regulations*

## PART 4

### Canada Wildlife Act

- 1 Fee set out in item 4 of Part III of Schedule III to the *Wildlife Area Regulations*

## ANNEXE 1

(alinéas 2(1)(c) et 3(1)(e), paragraphe 3(2) et article 4)

# Frais de faible importance

## PARTIE 1

### Frais divers

- 1 Les frais pour des copies de documents
- 2 Les frais de stationnement

## PARTIE 2

### Loi sur la gestion des finances publiques

- 1 Le prix à payer en application de l'article 2 de l'*Arrêté sur le prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada*
- 2 Les prix à payer en application de l'annexe du *Règlement sur le prix des services consulaires spécialisés*
- 3 Le prix à payer en application du paragraphe 43(1) du *Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest*
- 4 Le prix à payer en application du paragraphe 43(1) du *Règlement sur l'exploitation minière au Nunavut*

## PARTIE 3

### Loi sur les terres territoriales

- 1 Les droits visés aux articles 5, 6, 10 et 12 à 16 de l'annexe 1 du *Règlement sur l'exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest*
- 2 Les droits visés aux articles 5, 6, 10 et 12 à 16 de l'annexe 1 du *Règlement sur l'exploitation minière au Nunavut*

## PARTIE 4

### Loi sur les espèces sauvages du Canada

- 1 Le droit visé à l'article 4 de la partie III de l'annexe III du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages*



## PART 5

# Canada Petroleum Resources Act

1 Fees set out in items 10, 11 and 15 of the schedule to the *Frontier Lands Registration Regulations*

## PART 6

# Canadian Agricultural Loans Act

1 Fees referred to in subsection 17(1) of the *Canadian Agricultural Loans Regulations*

## PART 7

# Department of Industry Act

1 Fees for written opinions, as set out in the *Competition Bureau Fee and Service Standards Policy*, as amended from time to time

## PART 8

# Parks Canada Agency Act

1 The following fees, as set out in the *Parks Canada Master List of Fees*, as amended from time to time:

- (a) fees for business licences
- (b) fees for operating a boat cruise (commercial services)
- (c) multimedia fees
- (d) film and photography fees
- (e) realty documentation fees
- (f) cemetery fees
- (g) fees for heritage presentation special programs
- (h) waste transfer station fees
- (i) firefighting fees

## PARTIE 5

# Loi fédérale sur les hydrocarbures

1 Les droits visés aux articles 10, 11 et 15 de l'annexe du *Règlement sur l'enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales*

## PARTIE 6

# Loi canadienne sur les prêts agricoles

1 Le droit visé au paragraphe 17(1) du *Règlement canadien sur les prêts agricoles*

## PARTIE 7

# Loi sur le ministère de l'Industrie

1 Les frais pour les avis écrits visés par la *Politique du Bureau de la concurrence sur la tarification et les normes de service*, avec ses modifications successives

## PARTIE 8

# Loi sur l'Agence Parcs Canada

1 Les droits ci-après visés à la *Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada*, avec ses modifications successives :

- a) les droits pour les permis commerciaux
- b) les droits pour gérer un service de croisière (services commerciaux)
- c) les droits multimédias
- d) les droits de tournage et de photographie
- e) les droits sur les documents relatifs aux biens immobiliers
- f) les droits de cimetière
- g) les droits de programmes spéciaux, mise en valeur du patrimoine

- (j) commercial operator canoe launch fees
- (k) fees for ambulance services

## PART 9

### Canada Small Business Financing Act

1 Registration fee and annual administration fee referred to in subsections 4(1) and (2), respectively, of the *Canada Small Business Financing Regulations*

## PART 10

### Canada National Parks Act

1 Fees set out in items 1, 4 and 6 of Part I of the schedule to the *National Parks Building Regulations*

2 Fee referred to in paragraph 9(3)(b) and charges referred to in sections 16, 17.1 and 17.2 and set out in Schedules IV and VIII to the *National Parks of Canada Water and Sewer Regulations*

3 Charges referred to in sections 12 and 13 and set out in Schedules II and III to the *National Parks of Canada Garbage Regulations*

## PART 11

### Canada Shipping Act, 2001

1 Fees set out in items 1, 3, 4 and 16 of the table to section 2 of the *Vessels Registry Fees Tariff*

h) les droits relatifs aux stations de transfert des déchets

i) les droits de lutte contre les incendies

j) les droits de rampe de mise à l'eau pour canots pour les exploitants commerciaux

k) les droits de services d'ambulance

## PARTIE 9

### Loi sur le financement des petites entreprises du Canada

1 Les droits d'enregistrement et les frais d'administration annuels visés respectivement aux paragraphes 4(1) et (2) du *Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada*

## PARTIE 10

### Loi sur les parcs nationaux du Canada

1 Les droits visés aux articles 1, 4 et 6 de la partie I de l'annexe du *Règlement sur les bâtiments des parcs nationaux*

2 Les droits visés à l'alinéa 9(3)b), aux articles 16, 17.1 et 17.2 et aux annexes IV et VIII du *Règlement sur les eaux et les égouts dans les parcs nationaux du Canada*

3 Les droits visés aux articles 12 et 13 et aux annexes II et III du *Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux du Canada*

## PARTIE 11

### Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

1 Les droits fixés aux articles 1, 3, 4 et 16 du tableau de l'article 2 du *Tarif des droits d'immatriculation des bâtiments*

**SCHEDULE 2**

(Subparagraph 2(1)(b)(iii) and paragraphs 2(2)(b) and 3(1)(d))

**Fees that are not Considered Low-materiality Fees****PART 1****Bankruptcy and Insolvency Act****1** Fees referred to in subsection 132(1) and section 136 of the *Bankruptcy and Insolvency General Rules***PART 2****Fisheries Act****1** Fees set out in Schedule IV to the *Northwest Territories Fishery Regulations***2** Fees set out in Schedule III to the *Yukon Territory Fishery Regulations***3** Fees referred to in subsections 67(3) and 73(2) of the *Newfoundland and Labrador Fishery Regulations***4** Fees set out in Schedule II to the *Atlantic Fishery Regulations, 1985***5** Fee referred to in subsection 49(2) and set out in Part 2 of Schedule 5 to the *Quebec Fishery Regulations, 1990***6** Fees set out in the table to subsection 4(1) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations***7** Fees set out in Part I of Schedule II to the *Pacific Fishery Regulations, 1993***8** Fees set out in the table to section 5 of the *Maritime Provinces Fishery Regulations***9** Fees set out in the table to subsection 4(1) of the *Marine Mammal Regulations***10** Fees set out in subsections 53(1) and 68(2) of the *Fishery (General) Regulations***11** Fees set out the table to section 17 of the *British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996***ANNEXE 2**

(sous-alinéa 2(1)b)(iii) et alinéas 2(2)b) et 3(1)d))

**Frais qui ne sont pas considérés comme étant des frais de faible importance****PARTIE 1****Loi sur la faillite et l'insolvabilité****1** Les frais et les droits visés respectivement au paragraphe 132(1) et à l'article 136 des *Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité***PARTIE 2****Loi sur les pêches****1** Les droits visés à l'annexe IV du *Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest***2** Les droits visés à l'annexe III du *Règlement de pêche du territoire du Yukon***3** Les droits visés aux paragraphes 67(3) et 73(2) du *Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador***4** Les droits visés à l'annexe II du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985***5** Les droits visés au paragraphe 49(2) et à la partie 2 de l'annexe 5 du *Règlement de pêche du Québec (1990)***6** Les droits visés au tableau du paragraphe 4(1) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé***7** Les droits visés à la partie I de l'annexe II du *Règlement de pêche du Pacifique (1993)***8** Les droits visés au tableau de l'article 5 du *Règlement de pêche des provinces maritimes***9** Les droits visés au tableau du paragraphe 4(1) du *Règlement sur les mammifères marins***10** Les droits visés aux paragraphes 53(1) et 68(2) du *Règlement de pêche (dispositions générales)***11** Les droits visés au tableau de l'article 17 du *Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique*

**PART 3****Patent Act**

**1** Fees set out in subparagraphs 30(a)(i), (b)(i) and (c)(i) and clauses 31(a)(i)(A), (b)(i)(A) and (c)(i)(A) of Part VI of Schedule II to the *Patent Rules*

**PART 4****Radiocommunication Act**

**1** Fees set out in Schedule III to the *Radiocommunication Regulations*

**PART 5****Canadian Food Inspection Agency Act**

**1** Fees set out in Parts 4, 5, 11, 12, 14 and 15 of the *Canadian Food Inspection Agency Fees Notice*, as amended from time to time

**PART 6****Parks Canada Agency Act**

**1** The following fees, as set out in the *Parks Canada Master List of Fees*, as amended from time to time:

- (a)** entry fees
- (b)** pool admission fees
- (c)** golf fees
- (d)** fees for hiking — Chilkoot Trail
- (e)** camping fees
- (f)** backcountry use and camping fees
- (g)** backcountry daily excursion fees
- (h)** excursion/camping fees
- (i)** accommodation fees

**PARTIE 3****Loi sur les brevets**

**1** Les taxes visées aux sous-alinéas 30a)(i), b)(i) et c)(i) et aux divisions 31a)(i)(A), b)(i)(A) et c)(i)(A) de la partie VI de l'annexe II des *Règles sur les brevets*

**PARTIE 4****Loi sur la radiocommunication**

**1** Les droits visés à l'annexe III du *Règlement sur la radiocommunication*

**PARTIE 5****Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments**

**1** Les prix visés aux parties 4, 5, 11, 12, 14 et 15 de l'*Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, avec ses modifications successives

**PARTIE 6****Loi sur l'Agence Parcs Canada**

**1** Les droits ci-après visés à la *Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada*, avec ses modifications successives :

- a)** les droits d'entrée
- b)** les droits d'entrée à la piscine
- c)** les droits pour les terrains de golf
- d)** les droits de randonnée pédestre — piste Chilkoot
- e)** les droits de camping
- f)** les droits d'utilisation de l'arrière-pays et de camping
- g)** les droits d'excursion diurne dans l'arrière-pays
- h)** les droits d'excursion/camping
- i)** les droits de logement et les droits d'hébergement

**2** Fees set out in the Parks Canada *National Accommodation Product Fees*, as amended from time to time

## **PART 7**

### **Canada Shipping Act, 2001**

**1** Fees referred to in section 22 of the *Board of Steamship Inspection Scale of Fees*

**2** Fees set out in Part VI of the *Board of Steamship Inspection Scale of Fees*

**3** Fees referred to in section 30 of the *Board of Steamship Inspection Scale of Fees*, other than those set out in item 5 of the table to that section

**4** Fees referred to in section 31 of the *Board of Steamship Inspection Scale of Fees*

**5** Fees set out in items 1 to 19 of the schedule to the *Port Wardens Tariff*

**2** Les droits visés aux *Droits nationaux pour les produits d'hébergement* de Parcs Canada, avec ses modifications successives

## **PARTIE 7**

### **Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada**

**1** Les droits visés à l'article 22 du *Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur*

**2** Les droits visés à la partie VI du *Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur*

**3** Les droits visés à l'article 30 du *Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur*, à l'exception du droit visé à l'article 5 du tableau de cet article

**4** Les droits visés à l'article 31 du *Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur*

**5** Les droits visés aux articles 1 à 19 de l'annexe du *Tarif des gardiens de port*